

WALERIA JAKUBIAK (Z D. WOŹNIAK) ur. 1927; Bychawa

Tytuł fragmentu relacji	Bychawa w okresie międzywojennym
Zakres terytorialny i czasowy	Bychawa; dwudziestolecie międzywojenne
Słowa kluczowe	Bychawa, region, Żydzi, targi wtorkowe, targ

Bychawa w okresie międzywojennym

W Bychawie w całym mieście to mieszkali Żydzi. Wszystkie ulice prosto już od banku, to już wszystkie te domy, to już wszystko to Żydzi mieszkali. I tam jak na cmentarz [się idzie], to tam też przy tej ulicy to Żydzi mieszkali. Po tej stronie co do kościoła - wszystko Żydzi. Z drugiej strony - wszystko Żydzi, po tamtej stronie - wszystko Żydzi. Całe centrum - wszystko Żydzi mieszkali. A Polaki to tylko mieszkali o, ta strona, od Gałęzowskiego gościńca, ta strona, o, to wszystko, to było rolnictwo. Tam ile, hektar, dwa, pięć, tam kto ile miał. To tylko to były Polaki. I były jatki. Tam więcej był ten rynek nad rzeką, tam one miały te swoje jatki, Żydzi. A kierunek żydowski był tam za rzeźnią, to miały kawałek drogi iść. A ten drugi, co koło bożnicy był, to już jak na wojnę to on już był zakopany. Już tutaj nie miały. Bo tutaj nie było, dużego placu nie było. Targ - jarmark w Bychawie tam [się odbywał], gdzie teraz jest ten saski ogród za szpitalem, ten ogród co tam je. To przy samym chodniku to były jatki z mięsem. Bo były rzeźniki, rzeźniki były w Bychawie, były ubojnie, i każdy miał swoje jatkę. To były przy chodniku. A dalej to był targ. To tam kobity z kurami, z jajkami, z masłem, ze śmietaną... Krowy, świnie, a tutaj, na tym, gdzie jest teraz tutaj, koło kościoła, gdzie jest teraz pomnik stoi, co teraz jest też tam ten zrobiły ogród, to tutaj było znowuż zboże, targ ze zbożem, z kartoflami, ze zbożem. Tu był rynek drugi. No. Wszystko było we wtorki. A to te jatki mięsne to były co dzień otwierane. To już jak tam targ, to już było w ten dzień to już się zjeżdżały ludzie z okolic do Bychawy na targ. To jechały nawet i 20 kilometry i więcy na targ. Bo ktoś chciał kupić se świnie, czy krowę, czy zboże. To jechały, jechały, z odległych wsi jechały. To już każdy wiedział że to jest w tym dniu.

Data i miejsce nagrania	2004-02-01, Bychawa
Rozmawiał/a	Dominika Jakubiak
Transkrypcja	Dominika Jakubiak
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"